Instrukcja instalacji spolszczenia do gry Final Fantasy IX w wersji Steam

1. Wymagania

— Gra **Final Fantasy IX** w wersji Steam.
— Programy **Memoria** oraz **Hades Workshop** (najnowsze wersje są w paczce z polską wersją).
— Przeczytanie tej instrukcji ze zrozumieniem.

2. Instalacja

a) Jeśli nie masz zainstalowanego programu **Memoria**, musisz go zainstalować. W tym celu wejdź do podfolderu **01_Memoria** i uruchom plik exe. Pojawi się okno CMD i po chwili należy jedynie nacisnąć przycisk Enter.
b) Wejdź do podfolderu **02_Pliki** i skopiuj obydwa foldery do schowka (Ctrl+C).
c) Znajdź folder instalacyjny z grą Final Fantasy IX (zazwyczaj \steamapps\common\FINAL FANTASY IX) i wejdź do tego folderu. Jeśli widzisz w folderze plik FF9_Launcher.exe, to znaczy, że jesteś w dobrym folderze. Tutaj **wklej** te dwa foldery skopiowane do schowka w punkcie b) (Ctrl+V).
d) Wróć do folderu z pobranym spolszczeniem. Wejdź do podfolderu **03_Hades** i uruchom HadesWorkshop.exe.
e) Gdy otworzy się okno programu, wybierz z górnego Menu: **Tools > Unity Assets Viewer**.
f) W oknie, które wyskoczyło, wejdź w **File > Open** i wybierz **FF9_Launcher.exe** z folderu z zainstalowaną grą.
g) Gdy zobaczysz zielony pasek na górze okna wejdź w menu **Archive > Shared Assets > sharedassets2**. Wczyta się lista plików.
h) Na liście odnajdź plik o numerze **29** (widać go w pierwszej kolumnie od lewej). Kliknij na ten rząd prawym przyciskiem myszki i wybierz **„Import Selection"**. Powinno się pokazać okno informujące o pomyślnym zaimportowaniu pliku.
i) Powtórz punkt powyżej, tym razem dla pliku o numerze **21**. Po informacji o pomyślnym zaimportowaniu pliku, zamknij okno i cały program HadesWorkshop.
j) Wejdź do folderu instalacyjnego z grą Final Fantasy IX. Otwórz plik **Memoria.ini**.
k) Wyszukaj w nim sekcję **[Mod]**, a w niej wiersz **FolderNames =**.
Zmień wiersz z FolderNames na **FolderNames = PL**.
*Uwaga: Jeśli nie ma takiej sekcji, to dodaj ją na samym początku pliku. W podfolderze spolszczenia **04_Ustawienia** jest plik tekstowy, w którym znajduje się prawidłowo wpisana sekcja — skopiuj ją do **Memoria.ini**.*
l.) W pliku **Memoria.ini** wyszukaj sekcję **[Font]**. W sekcji tej wyszukaj tekst **Enabled** i upewnij się, że jest tam wpisane **Enabled = 1**. Następnie w tej samej sekcji wyszukaj wiersz zaczynający się od **Names**. Dodaj tam **"Calibri Bold"** (razem z cudzysłowami) zaraz po znaku **=**. W podfolderze spolszczenia **04_Ustawienia** jest plik tekstowy, w którym znajduje się prawidłowo wpisana ta sekcja.
m) Gra została spolszczona. Uruchom grę poprzez Steam (nie zdziw się — program uruchamiający grę wygląda inaczej) i graj w **FFIX w wersji polskiej**.

Uwaga! Udostępnianie w sieci spolszczonej (i niespolszczonej również) wersji całej gry jest nielegalne! Każdy może pobrać spolszczenie za darmo ze strony www.balamb.pl i zainstalować je w kilku łatwych krokach. Bardzo prosimy o uszanowanie naszej pracy i niełączenie naszego spolszczenia z pirackimi wersjami gry.

3. Informacje dodatkowe

— Nie są tłumaczone grafiki pojawiające się pierwszy raz po wejściu do nowej lokacji. Zlokalizowanie ich oraz testy trwałyby kolejny miesiąc albo i dłużej. Możliwe też, że niektóre inne grafiki nie są przetłumaczone.
— Jeśli brakuje tłumaczenia jakichś tekstów w grze, prosimy o informację, zaktualizujemy paczkę z tłumaczeniem.
— Spolszczenie zostało wykonane przez **RPG z Nintendencji**, my wykonaliśmy korektę, przekleiliśmy wszystko do wersji na Steam i zrobiliśmy testy.
— Polska wersja nadpisuje język EN-US w grze.

4. Kompatybilność z Moguri Mod

— Gra nie była testowana z tą modyfikacją, ale wiemy, że działa, sprawdzaliśmy. Aby zainstalować spolszczenie, należy odnaleźć **Memoria.ini** w instalacji Moguri, do sekcji **FolderNames** trzeba **dodać** (nie „zamienić", bo nie będą wczytywane tła z Moguri) po przecinku folder **PL** (patrz punkt 2k), oraz oczywiście skopiować ten folder do folderu z grą (patrz punkt 2c).
— Font opcjonalny o nazwie Alexandria, użyty w modyfikacji Moguri nie wspiera polskich znaków. Z tego powodu sugerujemy grać z ustawionym fontem **Calibri Bold** (patrz punkt 2l).

5. Autorzy

Tłumaczenie pierwotnej wersji na PlayStation: **RPG** z Nintendencji
Korekta, przeniesienie spolszczenia do wersji Steam oraz testy: grupa CosmoFF w składzie **Em** i **Robin**.
Technikalia: do przeniesienia gry użyliśmy programów:
— Memoria, wykonana przez Albeorisa (github.com/Albeoris/Memoria)
— HadesWorkshop, wykonany przez Tirlititi (github.com/Tirlititi/Hades-Workshop)

Jeśli chcesz, możesz nas wesprzeć poprzez Paypal:
paypal.me/balambpl

6. Historia zmian

07.10.2021
Wersja: 1.0 — pierwsza wersja spolszczenia do gry Final Fantasy IX na Steam

